

**Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.**  
dawniej Ośrodek Badań i Kontroli Środowiska Sp. z o.o.  
40-158 Katowice, ul. Owocowa 8  
tel. 32 259 70 36÷9  
fax 32 259 70 30  
e-mail: realizacja@obiks.pl  
www.obiks.pl

## RAPORT Z BADAŃ NR 51003/LB/2020

**Zleceniodawca:** Zakład Gospodarki Komunalnej w Psarach  
ul. Dolna 1  
**42-504 BĘDZIN**

**Nr zlecenia:** **ZZ/0000310/2020**

**Badany obiekt:** **Woda przeznaczona do spożycia przez ludzi**  
**Miejsce pobrania:** Zakład Gospodarki Komunalnej w Psarach, 42-504 Dąbie ul. Dolna 1  
SUW Malinowice

**Inne dane:** ---

**Próbka pobrana przez:** Laboratorium Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.  
**Zgodnie z :** (A) PN-EN ISO 19458:2007; (A) PN-EN ISO 5667-5:2017-10;  
**Data pobierania:** 2020-12-03  
**Data dostarczenia:** 2020-12-03  
**Stan próbki:** bez zastrzeżeń

**Numer identyfikacyjny laboratorium:** **0057182/20**

Data rozpoczęcia badań biologicznych: 2020-12-03  
Data zakończenia badań biologicznych: 2020-12-06  
Data rozpoczęcia badań fizykochemicznych: 2020-12-03  
Data zakończenia badań fizykochemicznych: 2020-12-15

**Raport autoryzował:** Zastępca Kierownika Laboratorium: dr Marta Stefaniak

**Raport został podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez Kierownik Laboratorium - mgr Justyna Król**

	Parametr / Metoda badawcza / zakres	Wynik z niepewnością		Jednostka	Wartość dopuszczalna określona w obowiązujących przepisów prawnych *	Stwierdzenie zgodności
A	Temperatura (T) PB/BT/8/C:01.07.2018 - (0.0-50.0) °C	9.6	±1.0	°C	-	
A	pH PN-EN ISO 10523:2012 - (2-12)	7.7	±0.2		6,5-9,5	ZG
A	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C PN-EN 27888:1999 - (10-99990) µS/cm	453	±23	µS/cm	2500	ZG
A	Barwa PN-EN ISO 7887:2012, pkt.7+AP:2015-06 - (5-700) mg/l Pt* <sup>1</sup>	<5	---	mg/l Pt	*	
A	Mętność PN-EN ISO 7027-1:2016-09 - (0.2-800) NTU	0.23	±0.09	NTU	1	ZG
A	Smak / liczba progowa smaku TFN PN-EN 1622:2006 - (1-16) TFN* <sup>2</sup>	<1	---	TFN	*	
A	Zapach / liczba progowa zapachu TON PN-EN 1622:2006 - (1-1000) TON* <sup>3</sup>	<1	---	TON	*	
A	Ozon PB/FCH/94/A:01.04.2016 Accu Vac nr kat.2517025 - (0.04-0.50) mg/l	<0.04	---	mg/l	0,05	ZG
A	Chlor wolny (T) PB/BT/11/E:22.06.2016 na podstawie testu odczynnikowego Hach - (0.02-8.0) mg/l	<0.02	---	mg/l	0,3	ZG
A	Chloramina / NH <sub>2</sub> Cl PB/BT/11/E:22.06.2016 na podstawie testu odczynnikowego Hach - (0.02-8.0) mg/l	<0.02	---	mg/l	0,5	ZG
A	Jon amonowy/ amoniak / NH <sub>4</sub> PN-EN ISO 11732:2007 - (0.26-130) mg/l	<0.26	---	mg/l	0,5	ZG
A	Azotyny / NO <sub>2</sub> PN-EN ISO 13395:2001 - (0.066-8.25) mg/l	<0.066	---	mg/l	0,5	ZG
A	Azotany / NO <sub>3</sub> PN-EN ISO 13395:2001 - (0.89-445) mg/l	<0.89	---	mg/l	50	ZG
A	Indeks nadmanganianowy (utlenialność) PN-EN ISO 8467:2001 - (0.5-800) mg/l	0.81	±0.30	mg/l	5	ZG
A	Bromiany / BrO <sub>3</sub> PN-EN ISO 15061:2003 - (2.0-100) µg/l	4.1	±1.1	µg/l	10	ZG
A	Suma chloranów i chlorynów PN-EN ISO 10304-4:2002 - (0.02-2.0) mg/l	0.13	±0.04	mg/l	0,7	ZG
A	Chlorki / Cl PN-EN ISO 10304-1:2009 - (2.0-10000) mg/l	21	±3	mg/l	250	ZG
A	Fluorki / F PN-EN ISO 10304-1:2009 - (0.10-10) mg/l	0.11	±0.02	mg/l	1,5	ZG
A	Siarczany / SO <sub>4</sub> PN-EN ISO 10304-1:2009 - (2.0-10000) mg/l	100	±12	mg/l	250	ZG

A	Cyjanki ogólne PN-80/C-04603/01 (W) - (5.00-20000) µg/l	<5.00	---	µg/l	50	ZG
A	Akryloamid PB/l/9/C:01.05.2011 - (0.040-2.0) µg/l	<0.040	---	µg/l	0,1	ZG
A	Antymon / Sb PB/l/8/D:10.04.2017 - (1.0-1000) µg/l	<1.0	---	µg/l	5	ZG
A	Arsen / As PN-EN ISO 11969:1999 - (1.0-5000) µg/l	<1.0	---	µg/l	10	ZG
A	Benzen PN-ISO 11423-1:2002 - (0.5-5000) µg/l	<0.50	---	µg/l	1	ZG
A	Benzo(a)piren PN-EN ISO 17993:2005 - (0.003-0.60) µg/l	<0.003	---	µg/l	0,01	ZG
A	Bor / B PN-EN ISO 11885:2009 - (0.015-500) mg/l	0.038	±0.004	mg/l	1	ZG
A	Chlorek winylu PN-EN ISO 10301:2002 - (0.25-25) µg/l	<0.25	---	µg/l	0,5	ZG
A	Chrom ogólny / Cr PN-EN ISO 11885:2009 - (3-500000) µg/l	<3	---	µg/l	50	ZG
A	1,2-Dichloroetan / EDC PN-EN ISO 10301:2002 - (1.0-100) µg/l	<1.0	---	µg/l	3	ZG
A	Epichlorohydryna PB/l/31/B:13.06.2011 - (0.060-1.20) µg/l	<0.060	---	µg/l	0,1	ZG
A	Kadm / Cd PN-EN ISO 11885:2009 - (0.50-500000) µg/l	<0.50	---	µg/l	5	ZG
A	Miedź / Cu PN-EN ISO 11885:2009 - (0.004-1000) mg/l	<0.004	---	mg/l	2	ZG
A	Nikiel / Ni PN-EN ISO 11885:2009 - (4-500000) µg/l	<4	---	µg/l	20	ZG
A	Ołów / Pb PN-EN ISO 11885:2009 - (10-500000) µg/l	<10	---	µg/l	10	ZG
A	Pestycydy - suma z obliczeń - (0.050-216) µg/l	<0.050	---	µg/l	0,5	ZG
A	Pestycydy chloroorganiczne - suma PN-EN ISO 6468:2002 - (0.050-215) µg/l	<0.050	---	µg/l	0,5	ZG
A	Selen / Se PN-ISO 9965:2001 - (1.0-1000) µg/l	<1.0	---	µg/l	10	ZG
A	Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu PN-EN ISO 10301:2002 - (1.0-500) µg/l	<1.0	---	µg/l	10	ZG
A	Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA- suma PN-EN ISO 17993:2005 - (0.006-131) µg/l	<0.006	---	µg/l	0,1	ZG
A	THM - suma PN-EN ISO 10301:2002 - (1.0-1000) µg/l	7.5	±1.4	µg/l	100	ZG
A	Glin / Al PN-EN ISO 11885:2009 - (10-500000)	35.1	±3.9	µg/l	200	ZG

	µg/l					
A	Mangan / Mn PN-EN ISO 11885:2009 - (1-500000) µg/l	8.6	±1.0	µg/l	50	ZG
A	Ogólny węgiel organiczny/ OWO PN-EN 1484:1999 - (1.50-2000) mg/l**4	2.12	±0.45	mg/l	-	
A	Sód / Na PN-EN ISO 11885:2009 - (1.0-10000) mg/l	5.67	±0.68	mg/l	200	ZG
A	Żelazo ogólne / Fe PN-EN ISO 11885:2009 - (4-1000000) µg/l	38.9	±4.7	µg/l	200	ZG
A	Srebro / Ag PN-EN ISO 11885:2009 - (0.001-100) mg/l	<0.001	---	mg/l	0,01	ZG
A	Sumaryczna zawartość wapnia i magnezu / Twardość ogólna PN-EN ISO 11885:2009 - (0.010-45570) mg/l CaCO3	219	±28	mg/l CaCO3	60-500	ZG
A	Bromodichlorometan / Dichlorobromometan PN-EN ISO 10301:2002 - (1.0-250) µg/l	2.6	±0.5	µg/l	15	ZG
A	Trichlorometan / Chloroform PN-EN ISO 10301:2002 - (1.0-250) µg/l	4.9	±0.9	µg/l	30	ZG
A	Magnez / Mg PN-EN ISO 11885:2009 - (0.007-5000) mg/l	20.0	±2.4	mg/l	7-125	ZG
A	Liczba bakterii grupy coli PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 - (1-100) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml	0	ZG
A	Liczba Escherichia coli PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 - (1-100) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml	0	ZG
A	Liczba enterokoków kałowych PN-EN ISO 7899-2:2004 - (1-160) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml	0	ZG
A	Liczba Clostridium perfringens (łącznie ze sporami) PN-EN ISO 14189:2016-10 - (1-80) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml	0	ZG
A	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h PN-EN ISO 6222: 2004 - (1-300) jtk/ml	0	---	jtk/ml	100	ZG
A	Rtęć / Hg PN-EN ISO 12846:2012+Ap1:2016-07E; PB/l/11/C:10.04.2017 - (0.50-500) µg/l	<0.5	---	µg/l	1	ZG

\*1 - Akceptowalna dla laboratoryjnego zespołu oceniającego.

\*2 - Akceptowalny dla laboratoryjnego zespołu oceniającego.

\*3 - Akceptowalny dla laboratoryjnego zespołu oceniającego.

\*4 - Bez nieprawidłowych zmian

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U.2017, poz.2294)

Laboratorium Eurofins OBIKŚ Polska Sp. z o.o. posiada Zatwierdzenie PPIS w Katowicach do wykonywania powyższych badań (z uwzględnieniem pobierania próbek) nr NS/HKiŚ/4560/ZL/14-28/2020 obowiązujące do dnia 03.04.2021r.

\*W odniesieniu do wyników barwy, mętności, smaku, zapachu oraz ogólnej liczby mikroorganizmów w 22oC oceny nieprawidłowości zmian dokonuje Zleceniodawca (na podstawie posiadanych wyników archiwalnych).

Stwierdzenie (ocena) zgodności (wg wymagań określonych w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U.2017, poz.2294)) : ZG-wynik zgodny z wyspecyfikowanymi wymaganiami// NZ - wynik niezgodny z wyspecyfikowanymi wymaganiami.

## KONIEC RAPORTU

A – badanie akredytowane zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213

(T) – badania wykonywane w miejscach innych niż stała siedziba Laboratorium

NA – badanie nieakredytowane (nie zamieszczone w zakresie akredytacji AB 213, lub przedstawiające wynik poniżej lub powyżej akredytowanego zakresu metody)

A(P) – badanie akredytowane zamieszczone w zakresie akredytacji dostawcy usług laboratoryjnych,

N(P) - badanie nieakredytowane wykonane przez podwykonawcę,

(NR) - badanie wykonane metodą alternatywną dla metody wskazanej w przepisie prawa - Laboratorium posiada dowody uzyskania równoważności wyników,

(W) – przywołane dokumenty odniesienia zostały wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez lub z zastąpieniem

\* – zamieszczony komentarz do wyniku

Dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium dane dotyczące próbki (w tym mogące wpływać na ważność wyników: data pobrania, miejsce pobierania, obiekt badań) zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą tylko dostarczonych próbek, niepewność wyniku (jeżeli podano) nie uwzględnia pobierania. Jeżeli nie podano inaczej dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium: plan i procedury pobierania są identyfikowalne u Klienta.

Dla próbek **pobieranych** przez Laboratorium: plany/ harmonogramy i procedury pobierania dostępne są w siedzibie Laboratorium; dane dotyczące próbki mogące mieć wpływ na ważność wyników (w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta.

Niepewność (jeżeli podano): dla badań sensorycznych podano jako przedział średniej geometrycznej, dla badań biologicznych podano jako przedział niepewności pomiaru (współczynnik rozszerzenia  $k=2$ , prawdopodobieństwo 95%), dla pozostałych badań określono jako niepewność rozszerzoną (współczynnik rozszerzenia  $k=2$ , prawdopodobieństwo 95%).

Wyniki (za wyjątkiem badań biologicznych) poniżej i powyżej zakresu metody przedstawione w sposób ilościowy (nie w formie „< dolna granica zakresu akredytacji” lub „> górna granica zakresu akredytacji) są nieakredytowane.

Dla wyników poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody oraz dla badań jakościowych niepewności nie podaje się.

W przypadku badań biologicznych wyniki podane w formie <4 należy interpretować jako: mikroorganizmy są obecne w liczbie mniejszej niż 4.

Daty wykonywania badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.

Skargi rozpatrywane są zgodnie z Instrukcją ogólnolaboratoryjną I/Q/34 „Rozpatrywanie skarg”.

Raport może być powielany jedynie w całości.

**Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.**  
dawniej Ośrodek Badań i Kontroli Środowiska Sp. z o.o.  
40-158 Katowice, ul. Owocowa 8  
tel. 32 259 70 36÷9  
fax 32 259 70 30  
e-mail: realizacja@obiks.pl  
www.obiks.pl

## RAPORT Z BADAŃ NR 51004/LB/2020

**Zleceniodawca:** Zakład Gospodarki Komunalnej w Psarach  
ul. Dolna 1  
**42-504 BĘDZIN**

**Nr zlecenia:** **ZZ/0000310/2020**

**Badany obiekt:** **Woda przeznaczona do spożycia przez ludzi**  
**Miejsce pobrania:** Zakład Gospodarki Komunalnej w Psarach, 42-504 Dąbie ul. Dolna 1  
Ujęcie Dąbie SD1

**Inne dane:** ---

**Próbka pobrana przez:** Laboratorium Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.  
**Zgodnie z :** (A) PN-EN ISO 19458:2007; (A) PN-EN ISO 5667-5:2017-10;  
**Data pobierania:** 2020-12-03  
**Data dostarczenia:** 2020-12-03  
**Stan próbki:** bez zastrzeżeń

**Numer identyfikacyjny laboratorium:** **0057183/20**

Data rozpoczęcia badań biologicznych: 2020-12-03  
Data zakończenia badań biologicznych: 2020-12-06  
Data rozpoczęcia badań fizykochemicznych: 2020-12-03  
Data zakończenia badań fizykochemicznych: 2020-12-15

**Raport autoryzował:** Zastępca Kierownika Laboratorium: dr Marta Stefaniak

**Raport został podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez Kierownik Laboratorium - mgr Justyna Król**

	Parametr / Metoda badawcza / zakres	Wynik z niepewnością		Jednostka	Wartość dopuszczalna określona w obowiązujących przepisów prawnych *	Stwierdzenie zgodności
A	Temperatura (T) PB/BT/8/C:01.07.2018 - (0.0-50.0) °C	9.7	±1.0	°C	-	
A	pH PN-EN ISO 10523:2012 - (2-12)	7.6	±0.2		6,5-9,5	ZG
A	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C PN-EN 27888:1999 - (10-99990) µS/cm	588	±29	µS/cm	2500	ZG
A	Barwa PN-EN ISO 7887:2012, pkt.7+AP:2015-06 - (5-700) mg/l Pt* <sup>1</sup>	<5	---	mg/l Pt	*	
A	Mętność PN-EN ISO 7027-1:2016-09 - (0.2-800) NTU	0.83	±0.32	NTU	1	ZG
A	Smak / liczba progowa smaku TFN PN-EN 1622:2006 - (1-16) TFN* <sup>2</sup>	<1	---	TFN	*	
A	Zapach / liczba progowa zapachu TON PN-EN 1622:2006 - (1-1000) TON* <sup>3</sup>	<1	---	TON	*	
A	Ozon PB/FCH/94/A:01.04.2016 Accu Vac nr kat.2517025 - (0.04-0.50) mg/l	<0.04	---	mg/l	0,05	ZG
A	Chlor wolny (T) PB/BT/11/E:22.06.2016 na podstawie testu odczynnikowego Hach - (0.02-8.0) mg/l	<0.02	---	mg/l	0,3	ZG
A	Chloramina / NH <sub>2</sub> Cl PB/BT/11/E:22.06.2016 na podstawie testu odczynnikowego Hach - (0.02-8.0) mg/l	<0.02	---	mg/l	0,5	ZG
A	Jon amonowy/ amoniak / NH <sub>4</sub> PN-EN ISO 11732:2007 - (0.26-130) mg/l	<0.26	---	mg/l	0,5	ZG
A	Azotyny / NO <sub>2</sub> PN-EN ISO 13395:2001 - (0.066-8.25) mg/l	<0.066	---	mg/l	0,5	ZG
A	Azotany / NO <sub>3</sub> PN-EN ISO 13395:2001 - (0.89-445) mg/l	23.6	±4.0	mg/l	50	ZG
A	Indeks nadmanganianowy (utlenialność) PN-EN ISO 8467:2001 - (0.5-800) mg/l	<0.5	---	mg/l	5	ZG
A	Bromiany / BrO <sub>3</sub> PN-EN ISO 15061:2003 - (2.0-100) µg/l	<2.0	---	µg/l	10	ZG
A	Suma chloranów i chlorynów PN-EN ISO 10304-4:2002 - (0.02-2.0) mg/l	<0.02	---	mg/l	0,7	ZG
A	Chlorki / Cl PN-EN ISO 10304-1:2009 - (2.0-10000) mg/l	14	±2	mg/l	250	ZG
A	Fluorki / F PN-EN ISO 10304-1:2009 - (0.10-10) mg/l	<0.10	---	mg/l	1,5	ZG
A	Siarczany / SO <sub>4</sub> PN-EN ISO 10304-1:2009 - (2.0-10000) mg/l	63	±8	mg/l	250	ZG

A	Cyjanki ogólne PN-80/C-04603/01 (W) - (5.00-20000) µg/l	<5.00	---	µg/l	50	ZG
A	Akryloamid PB/I/9/C:01.05.2011 - (0.040-2.0) µg/l	<0.040	---	µg/l	0,1	ZG
A	Antymon / Sb PB/I/8/D:10.04.2017 - (1.0-1000) µg/l	<1.0	---	µg/l	5	ZG
A	Arsen / As PN-EN ISO 11969:1999 - (1.0-5000) µg/l	<1.0	---	µg/l	10	ZG
A	Benzen PN-ISO 11423-1:2002 - (0.5-5000) µg/l	<0.50	---	µg/l	1	ZG
A	Benzo(a)piren PN-EN ISO 17993:2005 - (0.003-0.60) µg/l	<0.003	---	µg/l	0,01	ZG
A	Bor / B PN-EN ISO 11885:2009 - (0.015-500) mg/l	0.024	±0.003	mg/l	1	ZG
A	Chlorek winylu PN-EN ISO 10301:2002 - (0.25-25) µg/l	<0.25	---	µg/l	0,5	ZG
A	Chrom ogólny / Cr PN-EN ISO 11885:2009 - (3-500000) µg/l	<3	---	µg/l	50	ZG
A	1,2-Dichloroetan / EDC PN-EN ISO 10301:2002 - (1.0-100) µg/l	<1.0	---	µg/l	3	ZG
A	Epichlorohydryna PB/I/31/B:13.06.2011 - (0.060-1.20) µg/l	<0.060	---	µg/l	0,1	ZG
A	Kadm / Cd PN-EN ISO 11885:2009 - (0.50-500000) µg/l	<0.50	---	µg/l	5	ZG
A	Miedź / Cu PN-EN ISO 11885:2009 - (0.004-1000) mg/l	<0.004	---	mg/l	2	ZG
A	Nikiel / Ni PN-EN ISO 11885:2009 - (4-500000) µg/l	<4	---	µg/l	20	ZG
A	Ołów / Pb PN-EN ISO 11885:2009 - (10-500000) µg/l	<10	---	µg/l	10	ZG
A	Pestycydy - suma z obliczeń - (0.050-216) µg/l	<0.050	---	µg/l	0,5	ZG
A	Pestycydy chloroorganiczne - suma PN-EN ISO 6468:2002 - (0.050-215) µg/l	<0.050	---	µg/l	0,5	ZG
A	Selen / Se PN-ISO 9965:2001 - (1.0-1000) µg/l	<1.0	---	µg/l	10	ZG
A	Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu PN-EN ISO 10301:2002 - (1.0-500) µg/l	<1.0	---	µg/l	10	ZG
A	Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA- suma PN-EN ISO 17993:2005 - (0.006-131) µg/l	<0.006	---	µg/l	0,1	ZG
A	THM - suma PN-EN ISO 10301:2002 - (1.0-1000) µg/l	<1.0	---	µg/l	100	ZG
A	Glin / Al PN-EN ISO 11885:2009 - (10-500000)	49.4	±5.4	µg/l	200	ZG



	µg/l					
A	Mangan / Mn PN-EN ISO 11885:2009 - (1-500000) µg/l	<1	---	µg/l	50	ZG
A	Ogólny węgiel organiczny/ OWO PN-EN 1484:1999 - (1.50-2000) mg/l**4	<1.50	---	mg/l	-	
A	Sód / Na PN-EN ISO 11885:2009 - (1.0-10000) mg/l	4.14	±0.50	mg/l	200	ZG
A	Żelazo ogólne / Fe PN-EN ISO 11885:2009 - (4-1000000) µg/l	<4	---	µg/l	200	ZG
A	Srebro / Ag PN-EN ISO 11885:2009 - (0.001-100) mg/l	<0.001	---	mg/l	0,01	ZG
A	Sumaryczna zawartość wapnia i magnezu / Twardość ogólna PN-EN ISO 11885:2009 - (0.010-45570) mg/l CaCO3	309	±40	mg/l CaCO3	60-500	ZG
A	Bromodichlorometan / Dichlorobromometan PN-EN ISO 10301:2002 - (1.0-250) µg/l	<1.0	---	µg/l	15	ZG
A	Trichlorometan / Chloroform PN-EN ISO 10301:2002 - (1.0-250) µg/l	<1.0	---	µg/l	30	ZG
A	Magnez / Mg PN-EN ISO 11885:2009 - (0.007-5000) mg/l	24.0	±2.9	mg/l	7-125	ZG
A	Liczba bakterii grupy coli PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 - (1-100) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml	0	ZG
A	Liczba Escherichia coli PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 - (1-100) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml	0	ZG
A	Liczba enterokoków kałowych PN-EN ISO 7899-2:2004 - (1-160) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml	0	ZG
A	Liczba Clostridium perfringens (łącznie ze sporami) PN-EN ISO 14189:2016-10 - (1-80) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml	0	ZG
A	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h PN-EN ISO 6222: 2004 - (1-300) jtk/ml	<4	---	jtk/ml	100	ZG
A	Rtęć / Hg PN-EN ISO 12846:2012+Ap1:2016-07E; PB/l/11/C:10.04.2017 - (0.50-500) µg/l	<0.5	---	µg/l	1	ZG

\*1 - Akceptowalna dla laboratoryjnego zespołu oceniającego.

\*2 - Akceptowalny dla laboratoryjnego zespołu oceniającego.

\*3 - Akceptowalny dla laboratoryjnego zespołu oceniającego.

\*4 - Bez nieprawidłowych zmian

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U.2017, poz.2294)

Laboratorium Eurofins OBIKŚ Polska Sp. z o.o. posiada Zatwierdzenie PPIS w Katowicach do wykonywania powyższych badań (z uwzględnieniem pobierania próbek) nr NS/HKiŚ/4560/ZL/14-28/2020 obowiązujące do dnia 03.04.2021r.

\*W odniesieniu do wyników barwy, mętności, smaku, zapachu oraz ogólnej liczby mikroorganizmów w 22oC oceny nieprawidłowości zmian dokonuje Zleceniodawca (na podstawie posiadanych wyników archiwalnych).

Stwierdzenie (ocena) zgodności (wg wymagań określonych w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U.2017, poz.2294)) : ZG-wynik zgodny z wyspecyfikowanymi wymaganiami// NZ - wynik niezgodny z wyspecyfikowanymi wymaganiami.

## KONIEC RAPORTU

A – badanie akredytowane zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213

(T) – badania wykonywane w miejscach innych niż stała siedziba Laboratorium

NA – badanie nieakredytowane (nie zamieszczone w zakresie akredytacji AB 213, lub przedstawiające wynik poniżej lub powyżej akredytowanego zakresu metody)

A(P) – badanie akredytowane zamieszczone w zakresie akredytacji dostawcy usług laboratoryjnych,

N(P) - badanie nieakredytowane wykonane przez podwykonawcę,

(NR) - badanie wykonane metodą alternatywną dla metody wskazanej w przepisie prawa - Laboratorium posiada dowody uzyskania równoważności wyników,

(W) – przywołane dokumenty odniesienia zostały wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez lub z zastąpieniem

\* – zamieszczony komentarz do wyniku

Dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium dane dotyczące próbki (w tym mogące wpływać na ważność wyników: data pobrania, miejsce pobierania, obiekt badań) zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą tylko dostarczonych próbek, niepewność wyniku (jeżeli podano) nie uwzględnia pobierania. Jeżeli nie podano inaczej dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium: plan i procedury pobierania są identyfikowalne u Klienta.

Dla próbek **pobieranych** przez Laboratorium: plany/ harmonogramy i procedury pobierania dostępne są w siedzibie Laboratorium; dane dotyczące próbki mogące mieć wpływ na ważność wyników (w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta.

Niepewność (jeżeli podano): dla badań sensorycznych podano jako przedział średniej geometrycznej, dla badań biologicznych podano jako przedział niepewności pomiaru (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%), dla pozostałych badań określono jako niepewność rozszerzoną (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%).

Wyniki (za wyjątkiem badań biologicznych) poniżej i powyżej zakresu metody przedstawione w sposób ilościowy (nie w formie „< dolna granica zakresu akredytacji” lub „> górna granica zakresu akredytacji) są nieakredytowane.

Dla wyników poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody oraz dla badań jakościowych niepewności nie podaje się.

W przypadku badań biologicznych wyniki podane w formie <4 należy interpretować jako: mikroorganizmy są obecne w liczbie mniejszej niż 4.

Daty wykonywania badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.

Skargi rozpatrywane są zgodnie z Instrukcją ogólnolaboratoryjną I/Q/34 „Rozpatrywanie skarg”.

Raport może być powielany jedynie w całości.

**Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.**  
dawniej Ośrodek Badań i Kontroli Środowiska Sp. z o.o.  
40-158 Katowice, ul. Owocowa 8  
tel. 32 259 70 36÷9  
fax 32 259 70 30  
e-mail: realizacja@obiks.pl  
www.obiks.pl

## RAPORT Z BADAŃ NR 51005/LB/2020

**Zleceniodawca:** Zakład Gospodarki Komunalnej w Psarach  
ul. Dolna 1  
**42-504 BĘDZIN**

**Nr zlecenia:** **ZZ/0000310/2020**

**Badany obiekt:** **Woda przeznaczona do spożycia przez ludzi**  
**Miejsce pobrania:** Zakład Gospodarki Komunalnej w Psarach, 42-504 Dąbie ul. Dolna 1  
Ujęcie Góra Siewierska

**Inne dane:** ---

**Próbka pobrana przez:** Laboratorium Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.  
**Zgodnie z :** (A) PN-EN ISO 19458:2007; (A) PN-EN ISO 5667-5:2017-10;  
**Data pobierania:** 2020-12-03  
**Data dostarczenia:** 2020-12-03  
**Stan próbki:** bez zastrzeżeń

**Numer identyfikacyjny laboratorium:** **0057184/20**

Data rozpoczęcia badań biologicznych: 2020-12-03  
Data zakończenia badań biologicznych: 2020-12-06  
Data rozpoczęcia badań fizykochemicznych: 2020-12-03  
Data zakończenia badań fizykochemicznych: 2020-12-15

**Raport autoryzował:** Zastępca Kierownika Laboratorium: dr Marta Stefaniak

**Raport został podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez Kierownik Laboratorium - mgr Justyna Król**

	Parametr / Metoda badawcza / zakres	Wynik z niepewnością		Jednostka	Wartość dopuszczalna określona w obowiązujących przepisów prawnych *	Stwierdzenie zgodności
A	Temperatura (T) PB/BT/8/C:01.07.2018 - (0.0-50.0) °C	9.3	±1.0	°C	-	
A	pH PN-EN ISO 10523:2012 - (2-12)	7.9	±0.2		6,5-9,5	ZG
A	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C PN-EN 27888:1999 - (10-99990) µS/cm	631	±32	µS/cm	2500	ZG
A	Barwa PN-EN ISO 7887:2012, pkt.7+AP:2015-06 - (5-700) mg/l Pt* <sup>1</sup>	<5	---	mg/l Pt	*	
A	Mętność PN-EN ISO 7027-1:2016-09 - (0.2-800) NTU	0.29	±0.11	NTU	1	ZG
A	Smak / liczba progowa smaku TFN PN-EN 1622:2006 - (1-16) TFN* <sup>2</sup>	<1	---	TFN	*	
A	Zapach / liczba progowa zapachu TON PN-EN 1622:2006 - (1-1000) TON* <sup>3</sup>	<1	---	TON	*	
A	Ozon PB/FCH/94/A:01.04.2016 Accu Vac nr kat.2517025 - (0.04-0.50) mg/l	<0.04	---	mg/l	0,05	ZG
A	Chlor wolny PB/BT/11/E:22.06.2016 na podstawie testu odczynnikowego Hach - (0.02-8.0) mg/l	<0.02	---	mg/l	0,3	ZG
A	Chlor wolny (T) PB/BT/11/E:22.06.2016 na podstawie testu odczynnikowego Hach - (0.02-8.0) mg/l	<0.02	---	mg/l	0,3	ZG
A	Chloramina / NH <sub>2</sub> Cl PB/BT/11/E:22.06.2016 na podstawie testu odczynnikowego Hach - (0.02-8.0) mg/l	0.03	±0.01	mg/l	0,5	ZG
A	Jon amonowy/ amoniak / NH <sub>4</sub> PN-EN ISO 11732:2007 - (0.26-130) mg/l	<0.26	---	mg/l	0,5	ZG
A	Azotyny / NO <sub>2</sub> PN-EN ISO 13395:2001 - (0.066-8.25) mg/l	<0.066	---	mg/l	0,5	ZG
A	Azotany / NO <sub>3</sub> PN-EN ISO 13395:2001 - (0.89-445) mg/l	30.4	±5.2	mg/l	50	ZG
A	Indeks nadmanganianowy (utlenialność) PN-EN ISO 8467:2001 - (0.5-800) mg/l	<0.5	---	mg/l	5	ZG
A	Bromiany / BrO <sub>3</sub> PN-EN ISO 15061:2003 - (2.0-100) µg/l	<2.0	---	µg/l	10	ZG
A	Suma chloranów i chlorynów PN-EN ISO 10304-4:2002 - (0.02-2.0) mg/l	<0.02	---	mg/l	0,7	ZG
A	Chlorki / Cl PN-EN ISO 10304-1:2009 - (2.0-10000) mg/l	33	±4	mg/l	250	ZG
A	Fluorki / F PN-EN ISO 10304-1:2009 - (0.10-10)	<0.10	---	mg/l	1,5	ZG

	mg/l					
A	Siarczany / SO4 PN-EN ISO 10304-1:2009 - (2.0-10000) mg/l	64	±8	mg/l	250	ZG
A	Cyjanki ogólne PN-80/C-04603/01 (W) - (5.00-20000) µg/l	<5.00	---	µg/l	50	ZG
A	Akryloamid PB/I/9/C:01.05.2011 - (0.040-2.0) µg/l	<0.040	---	µg/l	0,1	ZG
A	Antymon / Sb PB/I/8/D:10.04.2017 - (1.0-1000) µg/l	<1.0	---	µg/l	5	ZG
A	Arsen / As PN-EN ISO 11969:1999 - (1.0-5000) µg/l	<1.0	---	µg/l	10	ZG
A	Benzen PN-ISO 11423-1:2002 - (0.5-5000) µg/l	<0.50	---	µg/l	1	ZG
A	Benzo(a)piren PN-EN ISO 17993:2005 - (0.003-0.60) µg/l	<0.003	---	µg/l	0,01	ZG
A	Bor / B PN-EN ISO 11885:2009 - (0.015-500) mg/l	0.021	±0.002	mg/l	1	ZG
A	Chlorek winylu PN-EN ISO 10301:2002 - (0.25-25) µg/l	<0.25	---	µg/l	0,5	ZG
A	Chrom ogólny / Cr PN-EN ISO 11885:2009 - (3-500000) µg/l	<3	---	µg/l	50	ZG
A	1,2-Dichloroetan / EDC PN-EN ISO 10301:2002 - (1.0-100) µg/l	<1.0	---	µg/l	3	ZG
A	Epichlorohydryna PB/I/31/B:13.06.2011 - (0.060-1.20) µg/l	<0.060	---	µg/l	0,1	ZG
A	Kadm / Cd PN-EN ISO 11885:2009 - (0.50-500000) µg/l	<0.50	---	µg/l	5	ZG
A	Miedź / Cu PN-EN ISO 11885:2009 - (0.004-1000) mg/l	<0.004	---	mg/l	2	ZG
A	Nikiel / Ni PN-EN ISO 11885:2009 - (4-500000) µg/l	<4	---	µg/l	20	ZG
A	Ołów / Pb PN-EN ISO 11885:2009 - (10-500000) µg/l	<10	---	µg/l	10	ZG
A	Pestycydy - suma z obliczeń - (0.050-216) µg/l	<0.050	---	µg/l	0,5	ZG
A	Pestycydy chloroorganiczne - suma z obliczeń - (0.050-215) µg/l	<0.050	---	µg/l	0,5	ZG
A	Pestycydy chloroorganiczne - suma PN-EN ISO 6468:2002 - (0.050-215) µg/l	<0.050	---	µg/l	0,5	ZG
A	Selen / Se PN-ISO 9965:2001 - (1.0-1000) µg/l	<1.0	---	µg/l	10	ZG
A	Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu PN-EN ISO 10301:2002 - (1.0-500) µg/l	<1.0	---	µg/l	10	ZG
A	Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA- suma	<0.006	---	µg/l	0,1	ZG

	PN-EN ISO 17993:2005 - (0.006-131) µg/l					
A	THM - suma PN-EN ISO 10301:2002 - (1.0-1000) µg/l	7.5	±1.4	µg/l	100	ZG
A	Glin / Al PN-EN ISO 11885:2009 - (10-500000) µg/l	54.3	±6.0	µg/l	200	ZG
A	Mangan / Mn PN-EN ISO 11885:2009 - (1-500000) µg/l	<1	---	µg/l	50	ZG
A	Ogólny węgiel organiczny/ OWO PN-EN 1484:1999 - (1.50-2000) mg/l*4	1.95	±0.41	mg/l	-	
A	Sód / Na PN-EN ISO 11885:2009 - (1.0-10000) mg/l	14.9	±1.8	mg/l	200	ZG
A	Żelazo ogólne / Fe PN-EN ISO 11885:2009 - (4-1000000) µg/l	<4	---	µg/l	200	ZG
A	Srebro / Ag PN-EN ISO 11885:2009 - (0.001-100) mg/l	<0.001	---	mg/l	0,01	ZG
A	Sumaryczna zawartość wapnia i magnezu / Twardość ogólna PN-EN ISO 11885:2009 - (0.010-45570) mg/l CaCO3	304	±40	mg/l CaCO3	60-500	ZG
A	Bromodichlorometan / Dichlorobromometan PN-EN ISO 10301:2002 - (1.0-250) µg/l	2.4	±0.4	µg/l	15	ZG
A	Trichlorometan / Chloroform PN-EN ISO 10301:2002 - (1.0-250) µg/l	3.9	±0.7	µg/l	30	ZG
A	Magnez / Mg PN-EN ISO 11885:2009 - (0.007-5000) mg/l	20.6	±2.5	mg/l	7-125	ZG
A	Liczba bakterii grupy coli PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 - (1-100) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml	0	ZG
A	Liczba Escherichia coli PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 - (1-100) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml	0	ZG
A	Liczba enterokoków kałowych PN-EN ISO 7899-2:2004 - (1-160) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml	0	ZG
A	Liczba Clostridium perfringens (łącznie ze sporami) PN-EN ISO 14189:2016-10 - (1-80) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml	0	ZG
A	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h PN-EN ISO 6222: 2004 - (1-300) jtk/ml	0	---	jtk/ml	100	ZG
A	Rtęć / Hg PN-EN ISO 12846:2012+Ap1:2016-07E; PB/I/11/C:10.04.2017 - (0.50-500) µg/l	0.7	±0.1	µg/l	1	ZG

\*1 - Akceptowalna dla laboratoryjnego zespołu oceniającego.

\*2 - Akceptowalny dla laboratoryjnego zespołu oceniającego.

\*3 - Akceptowalny dla laboratoryjnego zespołu oceniającego.

\*4 - Bez nieprawidłowych zmian

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U.2017, poz.2294)

Laboratorium Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o. posiada Zatwierdzenie PPIS w Katowicach do wykonywania powyższych badań (z uwzględnieniem pobierania próbek) nr NS/HKiŚ/4560/ZL/14-28/2020 obowiązujące do dnia 03.04.2021r.

\*W odniesieniu do wyników barwy, mętności, smaku, zapachu oraz ogólnej liczby mikroorganizmów w 22oC oceny nieprawidłowości zmian dokonuje Zleceniodawca (na podstawie posiadanych wyników archiwalnych).

Stwierdzenie (ocena) zgodności (wg wymagań określonych w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U.2017, poz.2294)) : ZG-wynik zgodny z wyspecyfikowanymi wymaganiami// NZ - wynik niezgodny z wyspecyfikowanymi wymaganiami.

## KONIEC RAPORTU

A – badanie akredytowane zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213

(T) – badania wykonywane w miejscach innych niż stała siedziba Laboratorium

NA – badanie nieakredytowane (nie zamieszczone w zakresie akredytacji AB 213, lub przedstawiające wynik poniżej lub powyżej akredytowanego zakresu metody)

A(P) – badanie akredytowane zamieszczone w zakresie akredytacji dostawcy usług laboratoryjnych,

N(P) - badanie nieakredytowane wykonane przez podwykonawcę,

(NR) - badanie wykonane metodą alternatywną dla metody wskazanej w przepisach prawa - Laboratorium posiada dowody uzyskania równoważności wyników,

(W) – przywołane dokumenty odniesienia zostały wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez lub z zastąpieniem

\* – zamieszczony komentarz do wyniku

Dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium dane dotyczące próbki (w tym mogące wpływać na ważność wyników: data pobrania, miejsce pobierania, obiekt badań) zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą tylko dostarczonych próbek, niepewność wyniku (jeżeli podano) nie uwzględnia pobierania. Jeżeli nie podano inaczej dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium: plan i procedury pobierania są identyfikowalne u Klienta.

Dla próbek **pobieranych** przez Laboratorium: plany/ harmonogramy i procedury pobierania dostępne są w siedzibie Laboratorium; dane dotyczące próbki mogące mieć wpływ na ważność wyników (w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta.

Niepewność (jeżeli podano): dla badań sensorycznych podano jako przedział średniej geometrycznej, dla badań biologicznych podano jako przedział niepewności pomiaru (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%), dla pozostałych badań określono jako niepewność rozszerzoną (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%).

Wyniki (za wyjątkiem badań biologicznych) poniżej i powyżej zakresu metody przedstawione w sposób ilościowy (nie w formie „< dolna granica zakresu akredytacji” lub „> górna granica zakresu akredytacji) są nieakredytowane.

Dla wyników poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody oraz dla badań jakościowych niepewności nie podaje się.

W przypadku badań biologicznych wyniki podane w formie <4 należy interpretować jako: mikroorganizmy są obecne w liczbie mniejszej niż 4.

Daty wykonywania badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.

Skargi rozpatrywane są zgodnie z Instrukcją ogólnolaboratoryjną I/Q/34 „Rozpatrywanie skarg”.

Raport może być powielany jedynie w całości.